

- When visiting the monuments, respect them by always walking around them and along existing paths and not on top of the remains in order to avoid stones falling from their structures.

- Entering into a talayotic monument or climbing onto one can pose a serious risk to both the person and to the structure itself. Remember, they were built of dry stone with no mortar used whatsoever and so their cohesion and stability are very precarious.

- Painting or writing on the monuments or remains, that are both archaeological as well as ethnological, defaces the significance that our ancestors wanted to attribute to them. Moreover, this heritage belongs to us all. Do not do what you would not do at home!

- Leave in place any stone or ceramic fragment that you come across. If not you could be unwittingly contributing to the loss of an important part of our history.

- In the Balearic Islands the use of metal detectors at archaeological sites and in those areas where it is believed there are buried archaeological sites, is strictly forbidden by law. Failure to comply with this law can result in hefty fines.

- Old shipwrecks around the coast of Minorca are also very important elements in the research of our history and therefore are afforded the same protection as terrestrial archaeological sites and should not be disturbed by anyone apart from experts who have been duly authorized. If, by chance, you came across archaeological remains on land as well as in the sea, you should contact the nearest town hall or the Consell Insular de Menorca.



Manual de bones pràctiques per a la conservació del patrimoni arqueològic



RESPECTAU ELS MONUMENTS,
NO HI PUNEU, CONTRIBUÏEU A LA SEVA DEGRADACIÓ,
I NI! RESPECTAU EL MEDI QUE US ENVOLTA!



NO pinteu ni guixeu els monuments o possibles restes tant arqueològiques com etnològiques

Manual de buenas prácticas para la conservación del patrimonio arqueológico

Manual of good practices for the conservation of the archaeological heritage



NO ARRANQUEU RESTES ARQUEOLÒGIQUES NELS JACIMENTS,
DESTRUIUREU UNA FONT IMPORTANTÍSSIMA
PER ENTENDERE EL NOSTRE PASSAT



Si trobeu restes arqueològiques,
font a la terra com al mar,
TELEFONAU AL 902356050



Menorca té un patrimoni arqueològic molt ric que s'ha conservat al llarg dels segles, però l'augment de la seva població i dels seus visitants i, per tant, l'augment de la seva activitat en els darrers anys pot posar en perill aquest llegat. Els monuments són el testimoni material de la nostra memòria històrica i formen part de les senyes d'identitat, no només de Menorca sinó d'Europa. Els nostres monuments arqueològics (navetes, talaiots, taules, etc.) i també els etnològics (barragues, ponts de bestiar, parets seques, eres, bouers, etc.), són únics, però també extremadament fràgils. És per aquest motiu que proposam les següents recomanacions durant les visites als béns patrimonials:

Menorca tiene un patrimonio arqueológico muy rico que se ha conservado a lo largo de los siglos, pero el aumento de su población y de sus visitantes y, por tanto, el aumento de su actividad en los últimos años puede poner en peligro este legado. Los monumentos son el testimonio material de nuestra memoria histórica y forman parte de las señas de identidad, no sólo de Menorca sino también de Europa. Nuestros monumentos arqueológicos (navetas, talayots, taulas, etc.) y también etnológicos (barracas, paredes secas, eras, establos, etc.) son únicos, pero también muy frágiles. Es por este motivo que proponemos las siguientes recomendaciones durante las visitas a los bienes patrimoniales:

Minorca has a very rich archaeological heritage that has been preserved throughout the centuries. However, the increase in population and visitors, as well as the increase in activities in the past few years, could endanger this heritage. The monuments are material witnesses of our historical memory and form part of the identity, not only of Minorca but also of Europe. Our archaeological monuments (navetas, talayots, taulas, etc.) and our ethnological monuments (farmhouses, dry stone walls, threshing floors, barns, etc) are unique, though also very fragile. For this reason we propose the following recommendations for visits to the heritage sites:

- Per respectar els monuments, quan els visiteu, caminau sempre pels seus voltants i pels camins ja consolidats, no per damunt de les restes, a fi d'evitar que caiguin pedres de les seves estructures.

- Entrar dins un monument, o pujar-hi, pot comportar un perill greu tant per a la persona com per a la mateixa edificació; pensau que estan construïts amb pedra en sec sense cap argamassa que els cohesioni i la seva estabilitat és molt feble.

- Pintar o guixar els monuments o possibles restes tant arqueològiques com etnològiques desfigura el significat que els van voler atribuir el nostre avantpassats. A més, són un patrimoni de tots, no feu el que no farieu a casa vostra.

- Deixau en el seu lloc qualsevol pedra o fragment de ceràmica que trobeu, ja que, sense voler, podríeu contribuir a perdre una part de la nostra història.

- A totes les Illes Balears es prohibeix per llei utilitzar detectors de metalls als jaciments arqueològics, i també en aquelles zones on se sospita que hi ha un jaciment enterrat. Aquesta actuació està penada amb importants multes.

- Les restes de naufragis antics a les costes de Menorca també són part importantíssima per esbrinar la nostra història; per tant, gaudeixen de la mateixa protecció que els jaciments arqueològics terrestres i no haurien de ser manipulades més que per especialistes amb la deguda autorització.

- Si trobau casualment restes arqueològiques, tant a la terra com a la mar, posau-vos en contacte amb l'ajuntament més proper o amb el Consell Insular de Menorca.

- La major part del nostre patrimoni és a zones rurals, per tant, si tirau al terra papers o altres deixalles, no hi ha un servei de neteja com a les ciutats i quedaran en el lloc a vegades molts de dies. Emprau les papereres on n'hi hagi, i si no, emportau-vos les restes a casa.



- Para respetar los monumentos, al visitarlos, camina siempre por sus alrededores y por los caminos ya consolidados, no por encima de sus restos, con la finalidad de evitar que puedan caer piedras de sus estructuras.

- Entrar en un monumento talayótico, o subirse a él, puede comportar un grave peligro tanto para la persona que lo hace como para la propia edificación; piensa que están contruidos con piedra seca sin ninguna argamasa que los cohesione y su estabilidad es muy precaria.

- Pintar o escribir sobre los monumentos o restos tanto arqueológicos como etnológicos desfigura el significado que quisieron atribuirles nuestros antepasados. Además, este patrimonio es de todos. No hagas lo que en tu casa no harías.

- Deja en su lugar cualquier piedra o fragmento de cerámica que encuentres, ya que, sin querer, podrías contribuir a perder una parte importante de nuestra historia.

- En las islas Baleares está prohibido por ley utilizar detectores de metales en los yacimientos arqueológicos, y también en aquellas zonas donde se sospecha la existencia de un yacimiento enterrado. Esta actuación se penaliza con importantes multas.

- Los restos de naufragios antiguos en las costas de Menorca también son elementos importantísimos para investigar nuestra historia; por lo tanto, mantienen la misma protección que los yacimientos arqueológicos terrestres y no deberían ser manipulados más que por especialistas con la debida autorización.

- Si casualmente encuentras restos arqueológicos, tanto en tierra como en el mar, ponte en contacto con el ayuntamiento más cercano o con el Consell Insular de Menorca.

- La mayor parte de nuestro patrimonio arqueológico se encuentra en zonas rurales, por lo tanto, si tiras al suelo papeles o otras basuras, no habrá un servicio de limpieza como en las ciudades y se quedaran ahí muchos días. Utiliza las papeleras allá donde las haya, y si no, llévate los restos a casa.